



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Varying Certain  
National Transportation  
Agency Orders  
Respecting Railway  
Companies

Décret modifiant  
certaines ordonnances de  
l'Office national des  
Transports concernant des  
compagnies de chemins  
de fer

SOR/89-488

DORS/89-488

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Varying Certain National Transportation Agency Orders Respecting Railway Companies		Décret modifiant certaines ordonnances de l'Office national des Transports concernant des compagnies de chemins de fer	
SCHEDULE I		ANNEXE I	
PASSENGER TRAIN SERVICE ORDER	6	ORDONNANCE CONCERNANT LES SERVICES DE TRAINS DE VOYAGEURS	6
SCHEDULE II		ANNEXE II	
MONTRÉAL-QUÉBEC VIA DRUMMONDVILLE AND VIA TROIS-RIVIÈRES; MONTRÉAL- OTTAWA; MONTRÉAL- TORONTO; KINGSTON- TORONTO; OTTAWA-TORONTO; TORONTO-STRATFORD; TORONTO-SARNIA; TORONTO- LONDON VIA STRATFORD; TORONTO-LONDON VIA BRANTFORD; TORONTO- WINDSOR; AND TORONTO- NIAGARA FALLS	9	MONTRÉAL-QUÉBEC VIA DRUMMONDVILLE ET VIA TROIS-RIVIÈRES; MONTRÉAL- OTTAWA; MONTRÉAL- TORONTO; KINGSTON- TORONTO; OTTAWA-TORONTO; TORONTO-STRATFORD; TORONTO-SARNIA; TORONTO- LONDON VIA STRATFORD; TORONTO-LONDON VIA BRANTFORD; TORONTO- WINDSOR; ET TORONTO- NIAGARA FALLS	9
SCHEDULE III		ANNEXE III	
HALIFAX-YARMOUTH; HALIFAX-SAINT JOHN; HALIFAX-MONTRÉAL; MONCTON-MONTRÉAL; GASPÉ- MONTRÉAL; JONQUIÈRE- MONTRÉAL; MONTRÉAL- COCHRANE; MONTRÉAL/ TORONTO-VANCOUVER; CAPREOL-WINNIPEG; SUDBURY- WHITE RIVER; AND WINNIPEG- CHURCHILL	10	HALIFAX-YARMOUTH; HALIFAX-SAINT JOHN; HALIFAX-MONTRÉAL; MONCTON-MONTRÉAL; GASPÉ- MONTRÉAL; JONQUIÈRE- MONTRÉAL; MONTRÉAL- COCHRANE; MONTRÉAL/ TORONTO-VANCOUVER; CAPREOL-WINNIPEG; SUDBURY-WHITE RIVER; ET WINNIPEG-CHURCHILL	10
SCHEDULE IV		ANNEXE IV	
MATAPÉDIA-GASPÉ AND SYDNEY-TRURO-HALIFAX	11	MATAPÉDIA-GASPÉ ET SYDNEY-TRURO-HALIFAX	11
SCHEDULE V		ANNEXE V	
TORONTO-NORTH BAY- KAPUSKASING	12	TORONTO-NORTH BAY- KAPUSKASING	12

Section	Page	Article	Page
SCHEDULE VI		ANNEXE VI	
WINNIPEG-EDMONTON- VANCOUVER	13	WINNIPEG-EDMONTON- VANCOUVER	13
SCHEDULE VII		ANNEXE VII	
[Repealed, SOR/90-76]	14	[Abrogée, DORS/90-76]	14
SCHEDULE	16	ANNEXE	16

Registration  
SOR/89-488 October 4, 1989

CANADA TRANSPORTATION ACT

**Order Varying Certain National Transportation Agency Orders Respecting Railway Companies**

P.C. 1989-1974 October 4, 1989

Whereas the orders referred to in Schedules I to VII were made by the Railway Transport Committee of the Canadian Transport Commission as it existed on the day immediately before the coming into force of section 272 of the *National Transportation Act, 1987*;

Whereas, pursuant to subsection 272(7) of the said Act, orders made by the Canadian Transport Commission continue in force as if the orders were made by the National Transportation Agency;

And Whereas, pursuant to section 64 of the said Act, the Governor in Council may, on the Governor in Council's own motion, vary any orders of the National Transportation Agency.

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to section 64 of the *National Transportation Act, 1987*, is pleased hereby to vary the National Transportation Agency orders referred to in Schedules I to VII in the manner set out in those schedules, effective January 15, 1990.

Enregistrement  
DORS/89-488 Le 4 octobre 1989

LOI SUR LES TRANSPORTS AU CANADA

**Décret modifiant certaines ordonnances de l'Office national des Transports concernant des compagnies de chemins de fer**

C.P. 1989-1974 Le 4 octobre 1989

Attendu que les ordonnances visées aux annexes I à VII ci-après ont été prises par le Comité des transports par chemins de fer de la Commission canadienne des transports, en sa forme le jour précédant l'entrée en vigueur de l'article 272 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;

Attendu que, conformément au paragraphe 272(7) de cette loi, les ordonnances de la Commission canadienne des transports restent en vigueur comme s'il s'agissait d'ordonnances de l'Office nationale des transports;

Attendu que, conformément à l'article 64 de cette loi, le gouverneur en conseil peut modifier de sa propre initiative les ordonnances de l'Office national des transports,

À ces causes, sur avis conforme du ministre des Transports et en vertu de l'article 64 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*\* il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de modifier, à compter du 15 janvier 1990, les ordonnances de l'Office national des transports visées aux annexes I à VII, ci-après, de la façon qui y est indiquée.

\*\* R.S., c. 28 (3rd Supp.)R.S., c. 28 (3rd Supp.)

\*\* L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.)L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.)

SCHEDULE I

PASSENGER TRAIN SERVICE ORDER

**1. Sections 2 and 3 of Order No. R-38000 of April 29, 1985 are revoked and the following substituted therefor:**

“2. The trains capable of carrying passengers and operating over the route segments listed in the schedules of the Appendix to this Order comprise “passenger-train services” for the purposes of sections 265 to 270 of the *Railway Act* and these services are provided, solely or jointly with other railway companies, by the following railway companies:

- (a) Schedule I, VIA Rail Canada Inc.;
- (b) Schedule II, Canadian National Railway Company;
- (c) Schedule III, Algoma Central Railway;
- (d) Schedule V, The White Pass and Yukon Corporation Limited; and
- (e) Schedule VI, Quebec North Shore and Labrador Railway Inc.”

**2. All that portion of the Appendix to the said Order preceding Schedule II thereof is revoked and the following substituted therefor:**

“APPENDIX TO ORDER NO. R-38000/APPENDICE DE L’ORDONNANCE N° R-38000

SCHEDULE I/TABLEAU I

VIA RAIL CANADA INC.

ANNEXE I

ORDONNANCE CONCERNANT LES SERVICES DE TRAINS DE VOYAGEURS

**1. Les articles 2 et 3 de l’ordonnance n° R-38000 du 29 avril 1985 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

“2. Les trains pouvant transporter des voyageurs et circuler sur les tronçons de ligne énumérés dans les tableaux de l’appendice de la présente ordonnance forment des «services de trains de voyageurs» pour l’application des articles 265 à 270 de la *Loi sur les chemins de fer*; les compagnies de chemin de fer suivantes assurent ces services, soit seules, soit conjointement avec d’autres compagnies de chemin de fer :

- a) Tableau I : VIA Rail Canada Inc.;
- b) Tableau II : Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada;
- c) Tableau III : Algoma Central Railway;
- d) Tableau V : The White Pass and Yukon Corporation Limited;
- e) Tableau VI : La Compagnie de chemin de fer du littoral nord de Québec et du Labrador Inc.”

**2. Le passage de l’appendice de la même ordonnance qui précède le tableau II est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

SEGMENT/TRONÇON	TRACK OWNED BY/ PROPRIÉTAIRE DE LA VOIE	MINIMUM FREQUENCY PER WEEK (EACH DIRECTION)/ FRÉQUENCE MINIMUM PAR SEMAINE (CHAQUE DIRECTION)		NOTES
		Normal/ Normale	Peak/ Pointe	
		Halifax-Truro	CN	
Truro-Amherst	CN	6	6	
Amherst-Moncton	CN	6	6	
Moncton-Campbellton	CN	3	3	
Campbellton-Matapédia	CN	3	3	
Gaspé-Matapédia	CN	3	3	
Matapédia-Mont-Joli	CN	6	6	
Mont-Joli-Charny	CN	6	6	
Sainte-Foy-Charny	CN	14	14	
Charny-Saint-Hyacinthe	CN	27	27	
Moncton-Saint John	CN	3	3	
Saint John-Fredericton Junction	CP	3	3	
Fredericton Junction-Sherbrooke	CP	3	3	

SEGMENT/TRONÇON	TRACK OWNED BY/ PROPRIÉTAIRE DE LA VOIE	MINIMUM FREQUENCY PER WEEK (EACH DIRECTION)/ FRÉQUENCE MINIMUM PAR SEMAINE (CHAQUE DIRECTION)		NOTES
		Normal/ Normale	Peak/ Pointe	
		Sherbrooke-Saint-Hyacinthe	CN	
Saint-Hyacinthe-Montréal	CN	28	28	
Montréal-Hervey Jct.	CN	6	6	
Hervey Jct.-Senneterre	CN	3	3	
Senneterre-Cochrane	CN	3	3	
Hervey-Rivière-à-Pierre	CN	3	3	
Rivière-à-Pierre-Chambord	CN	3	3	
Chambord-Jonquière	CN	3	3	
Montréal-Ottawa	CN	21-22	21-22	Westward-eastward (via Alexandria)/en direction ouest-en direction est (via Alexandria)
Montréal-Brockville	CN	35	35	
Ottawa-Smith Falls	CN	19	19	
Smith Falls-Brockville	CP	19	19	
Brockville-Kingston	CN	35	35	
Kingston-Toronto	CN	35	35	
Toronto-Hamilton	CN	14	14	
Hamilton-Niagara Falls	CN	14	14	
Toronto-London (via Brantford)	CN	30	30	
London-Windsor	CN	28	28	
London-Sarnia	CN	14	14	
Toronto-Stratford	CN	14	14	
Stratford-London	CN	14	14	
Sudbury-White River	CP	3	3	
Toronto-Barrie	CN	3	3	
Barrie-Washago	CN	3	3	
Washago-South Parry	CN	3	3	
South Parry-Capreol	CN	3	3	
Capreol-Hornepayne	CN	3	3	
Hornepayne-Nakina	CN	3	3	
Nakina-Armstrong	CN	3	3	
Armstrong-Sioux Lookout	CN	3	3	
Sioux Lookout-Farlane	CN	3	3	
Farlane-Winnipeg	CN	3	3	
Winnipeg-Saskatoon	CN	3	3	
Saskatoon-Edmonton	CN	3	3	
Edmonton-Jasper	CN	3	3	

SEGMENT/TRONÇON	TRACK OWNED BY/ PROPRIÉTAIRE DE LA VOIE	MINIMUM FREQUENCY PER WEEK (EACH DIRECTION)/ FRÉQUENCE MINIMUM PAR SEMAINE (CHAQUE DIRECTION)		NOTES
		Normal/ Normale	Peak/ Pointe	
Jasper-Kamloops Jct.	CN	3	3	
Kamloops Jct.-Vancouver	CN	3	3	CP, Matsqui-Sapperton
Winnipeg-Dauphin	CN	3	3	
Dauphin-Hudson Bay (via Reserve)	CN	3	3	
Hudson Bay-The Pas	CN	3	3	
The Pas-Wabowden	CN	3	3	
Wabowden-Sipiwesk	CN	4	4	
Sipiwesk-Thompson	CN	6	6	
Sipiwesk-Gillam	CN	4	4	
Gillam-Churchill	CN	4	4	
The Pas-Lynn Lake	CN	3	3	
Jasper-Prince Rupert	CN	3	3	



SCHEDULE II

MONTRÉAL-QUÉBEC VIA DRUMMONDVILLE AND VIA TROIS-RIVIÈRES; MONTRÉAL-OTTAWA; MONTRÉAL-TORONTO; KINGSTON-TORONTO; OTTAWA-TORONTO; TORONTO-STRATFORD; TORONTO-SARNIA; TORONTO-LONDON VIA STRATFORD; TORONTO-LONDON VIA BRANTFORD; TORONTO-WINDSOR; AND TORONTO-NIAGARA FALLS

**1. Section 2 of Order No. R-41255 of November 12, 1987 is revoked and the following substituted therefor:**

“2. (1) VIA Rail Canada Inc., CN and CP shall not discontinue the operation of the following passenger-train services:

- (a) the Montréal-Québec via Drummondville portion of the Montréal-Québec via Drummondville and via Trois-Rivières service;
- (b) Montréal-Ottawa;
- (c) Montréal-Toronto;
- (d) Ottawa-Toronto;
- (e) Toronto-Sarnia;
- (f) Toronto-Windsor; and
- (g) Toronto-Niagara Falls.

(2) Via Rail Canada Inc., CN and CP shall discontinue the operation of the following passenger-train services effective January 15, 1990:

- (a) the Montréal-Québec via Trois-Rivières portion of the Montréal-Québec via Drummondville and via Trois-Rivières service;
- (b) Kingston-Toronto;
- (c) Toronto-Stratford;
- (d) Toronto-London via Stratford; and
- (e) Toronto-London via Brantford.”

ANNEXE II

MONTRÉAL-QUÉBEC VIA DRUMMONDVILLE ET VIA TROIS-RIVIÈRES; MONTRÉAL-OTTAWA; MONTRÉAL-TORONTO; KINGSTON-TORONTO; OTTAWA-TORONTO; TORONTO-STRATFORD; TORONTO-SARNIA; TORONTO-LONDON VIA STRATFORD; TORONTO-LONDON VIA BRANTFORD; TORONTO-WINDSOR; ET TORONTO-NIAGARA FALLS

**1. L'article 2 de l'ordonnance n° R-41255 du 12 novembre 1987 est abrogé et remplacé par ce qui suit:**

“2. (1) VIA Rail Canada Inc., CN et CP ne doivent pas supprimer les services de trains de voyageurs suivants:

- a) la partie Montréal-Québec via Drummondville du service Montréal-Québec via Drummondville et via Trois-Rivières;
- b) Montréal-Ottawa;
- c) Montréal-Toronto;
- d) Ottawa-Toronto;
- e) Toronto-Sarnia;
- f) Toronto-Windsor;
- g) Toronto-Niagara Falls.

(2) VIA Rail Canada Inc., CN et CP doivent supprimer, à compter du 15 janvier 1990, les services de trains de voyageurs suivants:

- a) la partie Montréal-Québec via Trois-Rivières du service Montréal-Québec via Drummondville et via Trois-Rivières;
- b) Kingston-Toronto;
- c) Toronto-Stratford;
- d) Toronto-London via Stratford;
- e) Toronto-London via Brantford.”

SCHEDULE III

HALIFAX-YARMOUTH; HALIFAX-SAINT JOHN; HALIFAX-MONTRÉAL; MONCTON-MONTRÉAL; GASPÉ-MONTRÉAL; JONQUIÈRE-MONTRÉAL; MONTRÉAL-COCHRANE; MONTRÉAL/TORONTO-VANCOUVER; CAPREOL-WINNIPEG; SUDBURY-WHITE RIVER; AND WINNIPEG-CHURCHILL

**1. Section 2 of Order No. R-39638 of August 6, 1986 as amended by Order No. 1988-R-398 of April 29, 1988, is revoked and the following substituted therefor:**

**“2. (1) VIA Rail Canada Inc., CN and CP shall not discontinue the operation of the following passenger-train services:**

- (a) Halifax-Montréal;
- (b) Moncton-Montréal;
- (c) Gaspé-Montréal;
- (d) Jonquière-Montréal;
- (e) Montréal-Cochrane;
- (f) the Toronto-Sudbury portion of the Montréal/Toronto-Vancouver service;
- (g) Capreol-Winnipeg;
- (h) Sudbury-White River; and
- (i) Winnipeg-Churchill.

(2) VIA Rail Canada Inc., CN and CP shall discontinue the operation of the following passenger-train services effective January 15, 1990:

- (a) Halifax-Yarmouth;
- (b) Halifax-Saint John; and
- (c) the Montréal-Ottawa, Ottawa-North Bay, North Bay-Sudbury, Sudbury-White River, White River-Thunder Bay, Thunder Bay-Winnipeg, Winnipeg-Regina, Regina-Calgary, Calgary-Kamloops, and Kamloops-Vancouver segments of the Montréal/Toronto-Vancouver service.

(3) VIA Rail Canada Inc. and CN shall extend the Moncton-Montréal passenger-train service to Moncton-Halifax effective January 15, 1990.”

ANNEXE III

HALIFAX-YARMOUTH; HALIFAX-SAINT JOHN; HALIFAX-MONTRÉAL; MONCTON-MONTRÉAL; GASPÉ-MONTRÉAL; JONQUIÈRE-MONTRÉAL; MONTRÉAL-COCHRANE; MONTRÉAL/TORONTO-VANCOUVER; CAPREOL-WINNIPEG; SUDBURY-WHITE RIVER; ET WINNIPEG-CHURCHILL

**1. L'article 2 de l'ordonnance n° R-39638 du 6 août 1986, modifié par l'arrêté n° 1988-R-398 du 29 avril 1988, est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**“2. (1) VIA Rail Canada Inc., CN et CP ne doivent pas supprimer les services de trains de voyageurs suivants :**

- a) Halifax-Montréal;
- b) Moncton-Montréal;
- c) Gaspé-Montréal;
- d) Jonquière-Montréal;
- e) Montréal-Cochrane;
- f) la partie Toronto-Sudbury du service Montréal/Toronto-Vancouver;
- g) Capreol-Winnipeg;
- h) Sudbury-White River;
- i) Winnipeg-Churchill.

(2) VIA Rail Canada Inc., CN et CP doivent supprimer, à compter du 15 janvier 1990, les services de trains de voyageurs suivants :

- a) Halifax-Yarmouth;
- b) Halifax-Saint John;
- c) les parties Montréal-Ottawa, Ottawa-North Bay, North Bay-Sudbury, Sudbury-White River, White River-Thunder Bay, Thunder Bay-Winnipeg, Winnipeg-Regina, Regina-Calgary, Calgary-Kamloops et Kamloops-Vancouver du service Montréal/Toronto-Vancouver.

(3) VIA Rail Canada Inc. et CN doivent prolonger, à compter du 15 janvier 1990, le service de trains de voyageurs Moncton-Montréal entre Moncton-Halifax.”

SCHEDULE IV

MATAPÉDIA-GASPÉ AND SYDNEY-TRURO-HALIFAX

**1. Section 1 in respect of Canadian National Railways of Order No. R-24328 of February 4, 1977, as amended by Order Nos. R-28953 and R-28954 of June 28, 1979 and Order in Council P.C. 1981-2171 of August 6, 1981<sup>1</sup>, is revoked and the following substituted therefor:**

“1. Canadian National Railways and VIA Rail Canada Inc. shall discontinue the following passenger-train services effective January 15, 1990:

- (a) Matapédia-Gaspé; and
- (b) Sydney-Truro-Halifax.”

ANNEXE IV

MATAPÉDIA-GASPÉ ET SYDNEY-TRURO-HALIFAX

**1. L'article 1 concernant les Chemins de fers nationaux du Canada de l'ordonnance n° R-24328 du 4 février 1977, modifié par les ordonnances n° R-28953 et n° R-28954 du 28 juin 1979 et par le décret C.P. 1981-2171 du 6 août 1981<sup>1</sup>, est abrogé et remplacé par ce qui suit:**

“1. Les Chemins de fer nationaux du Canada et VIA Rail Canada Inc. doivent supprimer, à compter du 15 janvier 1990, les services de trains de voyageurs suivants:

- a) Matapédia-Gaspé;
- b) Sydney-Truro-Halifax.”

---

<sup>1</sup> SOR/81-892, 1981 *Canada Gazette* Part II, p. 3352

---

<sup>1</sup> DORS/81-892, *Gazette du Canada* Partie II, 1981, p. 3352

SCHEDULE V

TORONTO-NORTH BAY-KAPUSKASING

**1. Section 1 of Order No. R-41065 of August 28, 1987 is revoked and the following substituted therefor:**

“1. VIA Rail Canada Inc. and CN shall discontinue operation of the passenger-train service Toronto-North Bay-Kapuskasing effective January 15, 1990.”

ANNEXE V

TORONTO-NORTH BAY-KAPUSKASING

**1. L'article 1 de l'ordonnance n° R-41065 du 28 août 1987 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

“1. VIA Rail Canada Inc. et CN doivent supprimer, à compter du 15 janvier 1990, le service de trains de voyageurs Toronto-North Bay-Kapuskasing.”

SCHEDULE VI

WINNIPEG-EDMONTON-VANCOUVER

**1. Section 1 of Order No. R-36619 of May 3, 1984 is revoked and the following substituted therefor:**

“1. The Applicant shall, effective January 15, 1990, discontinue the Winnipeg-Regina passenger-train service.”

**2. Section 3 of the said Order is revoked and the following substituted therefor:**

“3. The Applicant shall, effective January 15, 1990, reduce the frequency of the Winnipeg-Saskatoon via Melville passenger-train service to three times per week in each direction.”

ANNEXE VI

WINNIPEG-EDMONTON-VANCOUVER

**1. L'article 1 de l'ordonnance n° R-36619 du 3 mai 1984 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

“1. Que la requérante, à compter du 15 janvier 1990, supprime le service de trains de voyageurs Winnipeg-Regina.”

**2. L'article 3 de la même ordonnance est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

“3. Que la requérante, à compter du 15 janvier 1990, réduise la fréquence du service de trains de voyageurs Winnipeg-Saskatoon via Melville à trois fois par semaine dans chaque direction.”

SCHEDULE VII

[Repealed, SOR/90-76]

P.C. 1990-21 11 January, 1990 (SOR/90-76)

Whereas the Railway Transport Committee of the Canadian Transport Commission, pursuant to Order No. R-36539 of April 11, 1984, ordered Canadian Pacific Limited (Esquimalt and Nanaimo Railway Company) and VIA Rail Canada Incorporated not to discontinue the operation of the passenger-train service;

Whereas, pursuant to subsection 272(7) of the *National Transportation Act, 1987*<sup>\*</sup>, orders made by the Canadian Transport Commission before the coming into force of section 272 of the said Act continue in force as if the orders were made by the National Transportation Agency;

Whereas Her Excellency the Governor General in Council, by Order in Council P.C. 1989-1974 of October 4, 1989<sup>\*\*</sup>, varied National Transportation Agency Order No. R-36539 of April 11, 1984 in order to discontinue the operation of the Victoria-Courtenay passenger-train service effective January 15, 1990;

Whereas, by way of petition brought by the Attorney General of British Columbia seeking a declaration that Her Majesty the Queen in right of Canada has a perpetual obligation to maintain passenger and freight rail service on the line of railway known as the Esquimalt and Nanaimo railway line operated by VIA Rail Canada Incorporated on behalf of Canadian Pacific Limited between Victoria and Courtenay, the Supreme Court of British Columbia declared on December 28, 1989 that Her Majesty the Queen in right of Canada has perpetual obligation to Her Majesty the Queen in right of the Province of British Columbia to ensure that passenger and freight rail service is maintained over that part of the Esquimalt and Nanaimo railway line between Victoria and Nanaimo;

Whereas the Attorney General of Canada has given notice to the Attorney General of British Columbia of the intention to appeal the declaration made on December 28, 1989 by the Supreme Court of British Columbia to the Supreme Court of Canada;

And Whereas, pursuant to section 64 of the *National Transportation Act, 1987*<sup>\*</sup>, the Governor in Council may, on the Governor in Council's own motion, vary any orders of the National Transportation Agency;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to section 64 of the *National Transportation Act, 1987*<sup>\*</sup> is pleased hereby

- (a) to revoke Schedule VII to Order in Council P.C. 1989-1974 of October 4, 1989<sup>\*\*</sup>; and
- (b) to vary National Transportation Agency Order No. R-36539 of April 11, 1984, effective January 15, 1990 until a subsequent order is made following the completion of the appeal process through the

<sup>\*\*</sup> R.S., c. 28 (3rd Supp.) R.S., c. 28 (3rd Supp.)

<sup>\*\*</sup> SOR/89-488, 1989 *Canada Gazette* Part II, p. 4350

ANNEXE VII

[Abrogée, DORS/90-76]

C.P. 1990-21 11 janvier 1990 (DORS/90-76)

Attendu que le Comité des transports par chemins de fer de la Commission canadienne des transports a ordonné par ordonnance n° R-36539 rendue le 11 avril 1984 que Canadien Pacifique Limitée (Esquimalt and Nanaimo Railway Company) et VIA Rail Canada Incorporée n'abandonnent pas l'exploitation du service de trains de voyageurs;

Attendu que, conformément au paragraphe 272(7) de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*<sup>\*</sup>, les ordonnances prises par la Commission canadienne des transports avant l'entrée en vigueur de l'article 272 de cette loi, restent en vigueur comme s'il s'agissait d'ordonnances de l'Office national des transports;

Attendu que par décret C.P. 1989-1974 du 4 octobre 1989<sup>\*\*</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil a modifié l'ordonnance de l'Office national des transports n° R-36539 du 11 avril 1984 pour supprimer, à compter du 15 janvier 1990, le service de trains de voyageurs Victoria-Courtenay;

Attendu que, à la suite d'une requête présentée par le procureur général de la Colombie-Britannique demandant à la cour de déclarer que Sa Majesté la Reine du chef du Canada a l'obligation perpétuelle de maintenir un service de transport de voyageurs et de marchandises sur la ligne de chemin de fer, connue sous le nom de la ligne de chemin de fer Esquimalt et Nanaimo Railway, exploitée entre Victoria et Courtenay par VIA Rail Canada Incorporée au nom de Canadien Pacifique Limitée, la Cour suprême de la Colombie-Britannique a statué le 28 décembre 1989 que Sa Majesté la Reine du chef du Canada a une obligation perpétuelle envers Sa Majesté la Reine du chef de la Colombie-Britannique de s'assurer qu'un service de transport de voyageurs et de marchandises est maintenu sur la ligne de chemin de fer Esquimalt et Nanaimo entre Victoria et Nanaimo;

Attendu que le procureur général du Canada a donné avis au procureur général de la Colombie-Britannique de son intention d'en appeler auprès de la Cour suprême du Canada de la décision de la Cour suprême de la Colombie-Britannique rendue le 28 décembre 1989;

Attendu que, conformément à l'article 64 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*<sup>\*</sup>, le gouverneur en conseil peut modifier de sa propre initiative les ordonnances de l'Office national des transports,

À ces causes, sur avis conforme du ministre des Transports et en vertu de l'article 64 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*<sup>\*</sup>, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil :

- a) d'abroger l'annexe VII du décret C.P. 1989-1974 du 4 octobre 1989<sup>\*\*</sup>;
- b) de modifier l'ordonnance de l'Office national des transports n° R-36539 du 11 avril 1984, à compter du 15 janvier 1990 et jusqu'à ce qu'un décret subséquent soit pris au terme du processus d'appel

<sup>\*\*</sup> L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.)

<sup>\*\*</sup> DORS/89-488, *Gazette du Canada* Partie II, 1989, p. 4350

courts, by revoking the last clause thereof and substituting therefor the following:

“1. Canadian Pacific Limited, on behalf of the Esquimalt and Nanaimo Railway Company, and VIA Rail Canada Incorporated to continue the operation of the Victoria-Nanaimo portion of the Victoria-Courtenay passenger-train service, effective January 15, 1990, in accordance with the following:

VIA Rail Canada Inc.

Minimum Frequency Per Week (Each Direction)

Segment	Track owned by	Normal	Peak
Victoria-Nanaimo	EN	6	6

2. Canadian Pacific Limited, on behalf of the Esquimalt and Nanaimo Railway Company, and VIA Rail Canada Incorporated to discontinue the operation of the Nanaimo-Courtenay portion of the Victoria-Courtenay passenger-train service, effective January 15, 1990.”

devant les tribunaux, en abrogeant le dernier paragraphe de cette ordonnance et en le remplaçant par ce qui suit :

“1. Que Canadien Pacifique Limitée, au nom de la Esquimalt and Nanaimo Railway Company, et VIA Rail Canada Incorporée continue, à compter du 15 janvier 1990, le service de train de voyageurs sur le tronçon Victoria-Nanaimo de la ligne Victoria-Courtenay selon l’horaire suivant :

VIA Rail Canada Inc.

Nombre minimal de voyages par semaine (dans chaque direction)

Tronçon	Propriétaire de la voie ferrée	Normal	Pointe
Victoria-Nanaimo	EN	6	6

2. Que Canadien Pacifique Limitée, au nom de la Esquimalt and Nanaimo Railway Company, et VIA Rail Canada Inc. suppriment, à compter du 15 janvier 1990, le service de train de voyageurs sur le tronçon Nanaimo-Courtenay de la ligne Victoria-Courtenay.”

P.C. 1994-2106 14 December, 1994 (SOR/94-788)

Whereas Order No. R-38000 of April 29, 1985 and Order No. R-39638 of August 6, 1986 were made by the Railway Transport Committee of the Canadian Transport Commission as it existed on the day immediately before the coming into force of section 272 of the *National Transportation Act, 1987*;

Whereas, pursuant to subsection 272(7) of that Act, orders made by the Canadian Transport Commission continue in force as if the orders were made by the National Transportation Agency;

Whereas the abandonment of the Canadian Atlantic Railway, on January 1, 1995, requires variance of Order No. R-38000 of April 29, 1985 and Order No. R-39638 of August 6, 1986 to effect changes to VIA Rail Canada Inc.'s eastern transcontinental services;

And Whereas, pursuant to section 64 of the *National Transportation Act, 1987*, the Governor in Council may, on the Governor in Council's own motion, vary any order of the National Transportation Agency;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to section 64 of the *National Transportation Act, 1987*, is pleased hereby to vary, effective December 17, 1994, Order No. R-38000 of April 29, 1985 and Order No. R-39638 of August 6, 1986 of the National Transportation Agency, in accordance with the schedule hereto.

C.P. 1994-2106 14 décembre 1994 (DORS/94-788)

Attendu que l'ordonnance n° R-38000 du 29 avril 1985 et l'ordonnance n° R-39638 du 6 août 1986 ont été prises par le Comité des transports par chemin de fer de la Commission canadienne des transports, en sa forme le jour précédant l'entrée en vigueur de l'article 272 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*\*;

Attendu que, conformément au paragraphe 272(7) de cette loi, les ordonnances de la Commission canadienne des transports restent en vigueur comme s'il s'agissait d'ordonnances de l'Office national des transports;

Attendu que l'abandon du Canadian Atlantic Railway le 1<sup>er</sup> janvier 1995 rend nécessaire la modification de l'ordonnance n° R-38000 du 29 avril 1985 et de l'ordonnance n° R-39638 du 6 août 1986 en ce qui a trait aux services transcontinentaux de l'Est offerts par VIA Rail Canada Inc.;

Attendu que, conformément à l'article 64 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*\*, le gouverneur en conseil peut modifier de sa propre initiative les ordonnances de l'Office national des transports,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Transports et en vertu de l'article 64 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*\*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de modifier, conformément à l'annexe ci-après, l'ordonnance n° R-38000 du 29 avril 1985 et l'ordonnance n° R-39638 du 6 août 1986 de l'Office national des transports, lesquelles modifications entrent en vigueur le 17 décembre 1994.

**SCHEDULE**

**1. Schedule I<sup>1</sup>, Group I, of the Appendix to Order No. R-38000 of April 29, 1985, as amended by Order in Council P.C. 1989-1974 of October 4, 1989, is replaced by the following:**

**SCHEDULE/TABLEAU : I  
GROUP/GROUPE : I  
VIA RAIL CANADA INC.**

**ANNEXE**

**1. Le tableau I<sup>1</sup> du Groupe I de l'appendice de l'ordonnance n° R-38000 du 29 avril 1985, modifiée par le décret C.P. 1989-1974 du 4 octobre 1989, est remplacé par ce qui suit :**

SEGMENT - TRONÇON	TRACK OWNED BY - PROP. DE LA VOIE	MINIMUM FREQUENCY PER WEEK (EACH DIRECTION) FRÉQUENCE MINIMUM PAR SEMAINE (CHAQUE DIRECTION)	
		Normal - Normale	Peak - Pointe
101 Halifax-Truro	CN	6	6
104 Truro-Amherst	CN	6	6
105 Amherst-Moncton	CN	6	6
107 Moncton-Campbellton	CN	6	6

\* \* R.S., c. 28 (3rd Supp.)R.S., c. 28 (3rd Supp.)

<sup>1</sup> SOR/89-488, 1989 *Canada Gazette* Part II, p. 4350

\* \* L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.)L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.)

<sup>1</sup> DORS/89-488, *Gazette du Canada* Partie II, 1989, p. 4350



SEGMENT - TRONÇON	TRACK OWNED BY - PROP. DE LA VOIE	MINIMUM FREQUENCY PER WEEK (EACH DIRECTION) FRÉQUENCE MINIMUM PAR SEMAINE (CHAQUE DIRECTION)	
		Normal - Normale	Peak - Pointe
108 Campbellton-Matapédia	CN	6	6
109 Gaspé-Matapédia	CN	3	3
110 Matapédia-Mont-Joli	CN	6	6
111 Mont-Joli-Charny	CN	6	6
112 Sainte-Foy-Charny	CN	25	25
113 Charny-Saint-Hyacinthe	CN	31	31
118 Saint-Hyacinthe-Montréal	CN	31	31

2. Section 2<sup>1</sup> of Order No. R-39638 of August 6, 1986, as amended by Order No. 1988-R-398 of April 29, 1988 and Order in Council P.C. 1989-1974 of October 4, 1989, is replaced by the following:

2. (1) VIA Rail Canada Inc., CN and CP shall not discontinue the operation of the following passenger-train services:

- (a) Moncton-Montreal;
- (b) Gaspé-Montreal;
- (c) Jonquière-Montreal;
- (d) Montreal-Cochrane;
- (e) the Toronto-Sudbury portion of the Montreal/Toronto-Vancouver service;
- (f) Capreol-Winnipeg;
- (g) Sudbury-White River; and
- (h) Winnipeg-Churchill.

(2) VIA Rail Canada Inc., CN and CP shall discontinue the operation of the following passenger-train services effective January 15, 1990:

- (a) Halifax-Yarmouth;
- (b) Halifax-Saint John; and
- (c) the Montreal-Ottawa, Ottawa-North Bay, North Bay-Sudbury, Sudbury-White River, White River-Thunder Bay, Thunder Bay-Winnipeg, Winnipeg-Regina, Regina-Calgary, Calgary-Kamloops, and Kamloops-Vancouver segments of the Montreal/Toronto-Vancouver service.

(3) VIA Rail Canada Inc. and CN shall extend the Moncton-Montreal passenger-train service to Moncton-Halifax effective January 15, 1990.

(4) VIA Rail Canada Inc. and CP shall discontinue the operation of the Halifax-Montreal passenger-train service via Saint John effective December 17, 1994.

2. L'article 2<sup>1</sup> de l'ordonnance n° R-39638 du 6 août 1986, modifiée par l'arrêté n° 1988-R-398 du 29 avril 1988 et le décret C.P. 1989-1974 du 4 octobre 1989, est remplacé par ce qui suit :

2. (1) VIA Rail Canada Inc., CN et CP ne peuvent supprimer les services de trains de voyageurs suivants :

- a) Moncton-Montréal;
- b) Gaspé-Montréal;
- c) Jonquière-Montréal;
- d) Montréal-Cochrane;
- e) la partie Toronto-Sudbury du service Montréal/Toronto-Vancouver;
- f) Capreol-Winnipeg;
- g) Sudbury-White River;
- h) Winnipeg-Churchill.

(2) VIA Rail Canada Inc., CN et CP suppriment, à compter du 15 janvier 1990, les services de trains de voyageurs suivants :

- a) Halifax-Yarmouth;
- b) Halifax-Saint John;
- c) les parties Montréal-Ottawa, Ottawa-North Bay, North Bay-Sudbury, Sudbury-White River, White River-Thunder Bay, Thunder Bay-Winnipeg, Winnipeg-Regina, Regina-Calgary, Calgary-Kamloops, et Kamloops-Vancouver du service Montréal/Toronto-Vancouver.

(3) VIA Rail Canada Inc. et CN prolongent, à compter du 15 janvier 1990, le service de trains de voyageurs Moncton-Montréal entre Moncton-Halifax.

(4) VIA Rail Canada Inc. et CP suppriment, à compter du 17 décembre 1994, le service de trains de voyageurs Halifax-Montréal via Saint John.

<sup>1</sup> SOR/89-488, 1989 *Canada Gazette* Part II, p. 4350

<sup>1</sup> DORS/89-488, *Gazette du Canada* Partie II, 1989, p. 4350

(5) VIA Rail Canada Inc. shall operate the Gaspé-Montreal and the remaining Halifax-Montreal passenger-train services as a joint passenger-train service between Montreal and Matapédia.

(5) VIA Rail Canada Inc. exploite conjointement les services de trains de voyageurs Gaspé-Montréal et Halifax-Montréal entre Montréal et Matapédia.